



■ごみとリサイクル

お問い合わせ：ごみ減量推進課 (エコプラザ西東京)
電話：042-438-4043

ごみは、「可燃ごみ(もえるごみ)・不燃ごみ(もえないごみ)・プラスチック容器包装類(プラスチック容器包装類)・資源物(資源物)・有害ごみ(有害ごみ)・危険物(危険物)・粗大ごみ(粗大ごみ)」に分けて、収集(集めること)します。可燃ごみ・不燃ごみ・プラスチック容器包装類は、指定の収集袋(市が決めた袋、有料)に入れて、出します。
住んでいる場所や曜日で、集めるものが違います。収集の日は、敷地内の決まった場所に朝8時30分までにお願いします。

■ Waste and Recycling

Inquiries: Sanitation and Garbage Disposal Section (Eco Plaza Nishitokyo)
Tel: 042-438-4043

Waste is sorted and collected according to type—burnable waste, nonburnable waste, plastic containers/wrapping, recyclable resources, toxic waste, hazardous waste, and bulky waste. Burnable waste, nonburnable waste, and plastic containers/wrapping should be placed in the designated collection bags (bags designated by the city, there is a fee) before disposal.
Different types of waste are collected depending on the place of residence and the day of the week. Take out waste to the designated collection area of the residence by 8:30 a.m. on the designated collection day.

プラスチック容器包装類 指定収集袋 (灰色)
Designated plastic containers/wrapping collection bags (gray)



可燃ごみ 不燃ごみ 指定収集袋 (黄色)
Designated burnable/nonburnable waste collection bags (yellow)



●可燃ごみ
生ごみ(食べ物のごみ)・資源にならない紙類・汚れた古布は、可燃ごみです。黄色の可燃ごみ・不燃ごみ兼用指定収集袋(黄色の市のごみ袋)に入れて、敷地内の決まった場所に出します。
※切った木の枝はひもでしばります。落ち葉・草・紙おむつは、透明・半透明の袋に入れて出します。

● Burnable Waste
Kitchen scraps (food waste), nonrecyclable paper, and dirty rags are burnable waste. Place items in the designated yellow burnable/nonburnable waste collection bags (yellow municipal waste bag) and take them to the designated collection area for your property.
\*Bundle pruned branches with a string. Put fallen leaves, grass, and paper diapers in transparent/translucent bags to be collected.

●不燃ごみ
容器包装類以外のプラスチック(ハンガー・ボールペン・スポンジなど)・ガラス・陶器類・革製品などは、不燃ごみです。黄色の可燃ごみ・不燃ごみ兼用指定収集袋に入れて、敷地内の決められた場所に出します。

● Nonburnable Waste
Plastic items that are not containers or wrapping (such as hangers, ballpoint pens, and sponges), glass/ceramic items, and leather items are considered nonburnable waste. Place the items in the designated yellow burnable/nonburnable waste collection bags and take them to the collection area designated for your property.

■垃圾与再利用

咨询:垃圾减量推进课(西东京环保广场)
电话:042-438-4043

垃圾分成“可燃垃圾、不可燃垃圾、塑料容器包装类、资源物、有害垃圾、危险废物、粗大垃圾”收集。可燃垃圾、不可燃垃圾、塑料容器包装类请放入指定的收集垃圾袋(市政府规定的垃圾袋,收费)中丢弃。

根据居住的地点和星期几,回收的垃圾种类有所不同。到了回收日,请在上午8点30分之前将垃圾送到所住区域内规定的地点。

塑料容器包装类指定收集袋(灰色)
プラスチック 용기포장류 지정 수거봉투(그레이)



●可燃垃圾
厨余垃圾(食物的垃圾)、不能成为资源的纸类、脏污的旧布为可燃垃圾。丢弃时请装入黄色的可燃垃圾和不可燃垃圾兼用指定收集袋(黄色的市政府垃圾袋)中,将垃圾扔到小区内指定场所。
※将截断的树枝用绳子捆起来。将落叶·草·纸尿裤装入透明·半透明的袋子里丢弃。

■쓰레기와 재활용

문의: 쓰레기 감량추진과(에코 플라자 니시도쿄)
전화: 042-438-4043

쓰레기는 ‘타는 쓰레기·타지 않는 쓰레기·플라스틱 용기포장류·자원물·유해쓰레기·위험물·대형 폐기물’로 분리하여 수거(모으는 일)합니다. 타는 쓰레기·타지 않는 쓰레기·플라스틱 용기포장류는 지정수거봉투(시에서 선정한 봉투, 유료)에 담아 내놓습니다.

거주 중인 장소나 요일에 따라 수거하는 것도 달라집니다. 수거날은 부지 내에 정해진 장소에 아침 8시 30분까지 내놓아 주십시오.

可燃垃圾、不可燃垃圾指定收集袋(黄色)
타는 쓰레기 타지 않는 쓰레기 지정 수거봉투(노란색)



●타는 쓰레기
음식물 쓰레기(음식쓰레기)·자원이 되지 않는 종이류·더러운 천은 타는 쓰레기입니다. 노란색 타는 쓰레기·타지 않는 쓰레기 겸용 지정 수거봉투(시 지정 노란색 봉투)에 담아 부지 내의 지정된 장소에 내놓습니다.
※자른 나무가지는 끈으로 단단히 묶어매다. 낙엽이나 풀이나 기저귀는 투명 및 불투명한 봉투에 넣어서 내놓습니다.

●타지 않는 쓰레기
용기포장류 이외의 플라스틱(옷걸이·볼펜·스펀지 등)·유리·도자기류·가죽 제품 등은 타지 않는 쓰레기입니다. 노란색 타는 쓰레기·타지 않는 쓰레기 겸용 지정 수거봉투에 담아 부지 내의 지정된 장소에 내놓습니다.

●プラスチック容器包装類

プラマークが付いている商品・発泡スチロール・ポリ袋・パック類・ラベルなどはプラスチック容器包装類です。きれいに洗って、灰色の専用指定収集袋に入れて、敷地内の決められた場所に出します。きれいに洗えないものは不燃ごみで出します。



プラマーク  
Plastic mark

●資源物

びん・缶・ペットボトルはラベルやキャップを取って、中を洗ってから、資源物収集用のごご（各家庭や集合住宅でご用意ください）の中に入れます。

※スプレー缶は、できるだけ使ったあと、透明・半透明の袋に入れて、資源物収集用のごごの隣に出します。

古紙（段ボールやティッシュの箱、お菓子の箱など）、古布（洋服や毛布、カバンなど）は、ひもなどでひとつにしばって出します。古布は雨の日は出さないでください。

金属類は、持つところが金属でなくても、資源物収集用のごごに入れてください。

廃食用油（料理で使った油）は、ペットボトルなどに入れて、フタをして、敷地内の決まった場所に出します。機械油・灯油・ドレッシング類は出すことができません。凝固剤で固めた食用油は可燃ごみに出してください。

デジタルカメラ、扇風機、掃除機、ラジカセなどの小型家電は、メモリーカードや電池類をとって、敷地内の決まった場所に出します。

※電子レンジ、食器洗浄機などは粗大ごみです。

※パソコン、携帯電話はメーカーに聞いてください。

●Plastic Containers/Wrapping

Merchandise with the identifying plastic mark shown below, styrofoam, plastic bags, plastic cartons, and labels are plastic containers/wrapping. Wash the items, place them in the designated gray collection bags, and take them to the collection area designated for your property. Items that cannot be washed clean should be disposed of as nonburnable waste.

●Recyclable Resources

Remove the labels and caps from bottles, cans and PET bottles, wash and clean the inside, and put them in a basket designated for recyclable resources that should be installed by the household or residential complex.

\*Spray cans should be emptied as much as possible and then put in a transparent/translucent bag. Put the bag beside the basket for recyclable resources.

Tie used paper (such as cardboard, tissue cases, and snack cases) and used cloth items (such as clothes, blankets, and bags) into bundles. Do not take out used cloth items on a rainy day.

Put metal items into the basket for recyclable resources, even if they have non-metal handles.

Put waste cooking oil in PET bottles with closed caps and take them out to the designated collection area of the residence. You can also dispose of used cooking oil treated with a solidifying agent as burnable waste. Please note that machine oil, kerosene, and salad dressing are not collected.

Please dispose of small electrical appliances—such as digital cameras, electric fans, vacuum cleaners, and radiocassette players—by removing the memory card and batteries, and take them out to the designated collection area of the residence.

\*Appliances such as microwave ovens and dishwashers are considered bulky waste.

\*To dispose of personal computers and cell phones, please ask the company that manufactured them to collect them.

●塑料容器包装类

是指带有塑料标志的商品、发泡苯乙烯、聚乙烯袋、包装袋类、标签等塑料包装容器。请清洗干净，装入灰色的专用指定收集袋，扔到小区内指定场所。洗不干净的物品按不可燃垃圾丢弃。

●资源物

将瓶・罐・塑料瓶的标签和瓶盖取下，瓶身洗净后放入资源物回收用的篮子（各家庭和集体住宅请自行准备）中。

※喷雾罐请尽量在食用完后装入透明・半透明的袋子里，放在资源物回收用的篮子旁边。

废纸（纸箱和纸巾盒、点心盒等）、旧布（衣服和毛巾、包等），请用绳子等绑在一起丢弃。请不要在下雨天丢弃旧布。

金属类垃圾即使手持的部分不是金属，也请放在资源物回收用的篮子里。

废弃食用油（料理用过的油）请倒入塑料瓶等，盖上盖子，放在所住区域内指定场所。机械油、灯油、调味料类不能丢弃。用凝固剂凝固的食用油请作为可燃垃圾丢弃。

数码相机、风扇、吸尘器、盒式收录机等小型家电，请取下内存卡或电池类请取下来放在所住区域内指定场所。

※微波炉、餐具清洗机等为粗大垃圾。

※电脑、手机请向厂商咨询。

●플라스틱 용기포장류

플라스틱 마크가 부착된 상품·발포스티로폼·폴리에틸렌 봉투·팩류·라벨 등은 플라스틱 용기포장류입니다. 깨끗하게 씻어 회색 전용 지정 수거봉투에 담아 부지 내의 지정된 장소에 배출합니다. 깨끗하게 씻을 수 없는 것은 타지 않는 쓰레기로 배출합니다.



플라스틱 마크  
플라스틱 마크

●자원물

병, 캔, 페트병은 라벨이나 캡을 제거해 안을 씻어낸 후, 자원물 수집용 바구니(각 가정이나 집합주택에서 준비 바랍니다) 안에 넣습니다.

※스프레이 캔은 최대한 다 사용 후 투병, 반투명 봉투에 넣어 자원물 수집용 바구니 옆에 버려주세요.

과지(골판지나 티슈상자, 과자상자 등), 헌 천(옷이나 담요, 가방 등)은 끈 등을 이용해 하나로 묶은 후 버립니다. 비가 오는 날에는 헌 천을 버리지 마세요.

금속류는 잡는 부분이 금속이 아니더라도 자원물 수집용 바구니에 넣어 주세요.

폐식용유(요리 후 남은 기름)는 페트병 등에 넣어 뚜껑을 닫아서 부지 내의 정해진 곳에 버립니다. 기계유·등유·드레싱류는 배출할 수 없습니다. 응고제로 굳힌 식용유는 타는 쓰레기로 배출해 주십시오.

디지털 카메라, 선풍기, 청소기, 라디오 카세트 등의 소형 가전제품은 메모리카드 전자 종류를 빼고 부지 내의 정해진 곳에 내놓습니다.

※전자레인지, 식기세척기 등은 대형 폐기물입니다.

※컴퓨터, 휴대전화는 제조업체에 문의해 주십시오.

●有害ごみ・危険物

乾電池：販売店（電池を売っている店）にある回収容器（電池を捨てる入れ物）に入れるか、透明・半透明の袋に入れて出します。体温計：透明・半透明の袋に入れて出します。

蛍光管・刃物・傘：危険なので、危なくないようにして、出します。西東京市 Web の有害ごみ・危険物のところを見てください。有害ごみは不燃ごみの横に置いてください。

●粗大ごみ

1 辺が 30cm を超える大型ごみは粗大ごみです。

粗大ごみの出し方：①専用電話に電話する（電話：042-421-5411）②どのシールを買うか、いつごみを出すかを聞く③市内の取扱店（シールを売っている店）で「粗大ごみ処理シール」を買う④粗大ごみにシールを貼って、収集日（電話で聞いてごみを捨てる日）に自宅敷地内のわかりやすい場所に出す。

※壊したり、小さくしても粗大ごみです。

●Toxic Waste/Hazardous Waste

**Dry-cell batteries:** Place batteries in the collection bins (containers to put batteries in) at retail stores (stores that sell batteries) or in transparent/ semitransparent plastic bags for disposal.

**Thermometers:** Put them out in transparent/ semitransparent plastic bags for disposal.

**Fluorescent light bulbs/knives/umbrellas:** Because these are dangerous, they should be disposed of with care to prevent injury. See the page for Toxic Waste/Hazardous Waste on the Nishitokyo City Web.

Put toxic waste beside non-burnable waste.

●Bulky Waste

Large items that are more than about 30 cm on one side are considered bulky waste.

**How to dispose of bulky waste:** 1) Call to request collection (Tel: 042-421-5411). 2) Ask which sticker to buy and when to take out the waste. 3) Purchase the appropriate bulky waste handling stickers at a dealer (a store that sells stickers) in the city. 4) Attach the stickers to your bulky waste, and take your item to a visible location on your property on the collection day (date of waste collection arranged by phone).

\*Even if you break apart bulky waste into smaller parts, they are still regarded as bulky waste.



粗大ごみ処理シール  
Bulky waste handling stickers

●市で収集できないもの

消火器、バッテリー、畳、コンクリート、仏壇、タイヤ、ピアノ、金庫、スプリング入りのソファ・ベッド、バイク（50cc 以下は粗大ごみです）などは市では収集できません。

エアコン、冷蔵庫（冷凍庫）、洗濯機、テレビは、市では収集できません。買った店に引き取ってもらうか、代表業者（武蔵野清運 電話：042-438-8938）に電話して引き取ってもらうてください。

●Items That the City Cannot Collect

The city cannot collect fire extinguishers, car batteries, tatami mats, concrete, home altars, tires, pianos, safes, sofas and beds containing springs, or motorbikes (although 50 cc models or less will be treated as bulky waste).

The city also cannot collect air conditioners, refrigerators (freezers), laundry machines, and TVs. Ask the store where you purchased the item or a representative dealer (such as Musashino Seibun, Tel: 042-438-8938) to collect your used item.

●有害垃圾・危険物

干電池：请扔到销售店（销售电池的商店）的回收容器（装废弃电池的容器）内或是装入透明、半透明垃圾袋扔弃。

体温计：请装入透明、半透明垃圾袋扔弃。

日光灯管、刀具、伞：比较危险，请事先处理至没有危险后再扔弃。请浏览西东京市 web 的有害垃圾、危险物页面。

有害垃圾请放在不可燃垃圾的旁边。

●粗大垃圾

边长超过 30cm 的大型垃圾为粗大垃圾。

粗大垃圾的丢弃方法：①请事先拨打专用电话（042-421-5411）。②询问买哪种处理券，什么时候丢弃垃圾。③在市内的受理点（销售处理券的商店）购买“粗大垃圾处理券”。④在垃圾上贴上粗大垃圾处理券，收集日（打电话询问丢弃垃圾的日子）当日请将垃圾放到自家小区内的醒目处。

※即使破坏或者拆成小份也依然属于大件垃圾。



粗大垃圾处理券  
 대형 폐기물 처리 스티커

●本市不予收集的物品

灭火器、蓄电池、塌塌米、混凝土块、佛龕、轮胎、钢琴、保险箱、装有弹簧的沙发及床、摩托车（50cc 以下为粗大垃圾）等本市不予收集。

空调、冰箱（冰柜）、洗衣机、电视机本市不予收集。请让购买的店铺回收或打电话请处理公司（武蔵野清運 电话：042-438-8938）回收。

●유해 쓰레기・위험물

건전지： 판매점（전지를 팔고 있는 가게）에 설치된 회수 용기（전지를 버리는 용기）에 넣거나 투명·반투명 봉투에 담아 배출합니다。

체온계： 투명·반투명 봉투에 담아 배출합니다。

형광등·칼·우산： 위험하므로 다른 사람이 다치지 않도록 정리하여 배출합니다. 니시도쿄시 Web 의 유해 쓰레기·위험물등을 확인 바랍니다.

유해 쓰레기는 안 타는 쓰레기 옆에 두세요.

●대형 폐기물

한 변이 30cm 를 초과하는 대형 쓰레기는 대형 폐기물입니다。

대형 폐기물 배출방법：①전용 전화번호로 전화한다（전화：042-421-5411）。②어느 스티커를 살지，언제 쓰레기를 밖에 내놓을지 질문。③시내의 취급점（스티커를 팔고 있는 가게）에 ‘대형 폐기물 처리 스티커’를 구입한다。④대형 폐기물에 스티커를 붙이고 수거일（전화로 들은 쓰레기를 버리는 날）에 자택부지 내의 알기 쉬운 장소에 내놓는다。

※부수거나 작게 만들어도 대형 쓰레기입니다。

●시에서 수거할 수 없는 것

소화기，배터리，다다미，콘크리트，불단，타이어，피아노，금고，스프링이 들어 있는 소파·침대，오토바이（50cc 이하는 대형 폐기물입니다）등은 시에서는 수거하지 않습니다。

에어컨，냉장고（냉동고），세탁기，TV 는 시에서는 수거할 수 없습니다。구입한 점포에 인수를 의뢰하거나 대표 취급점（무사시노 세이운 전화：042-438-8938）에 전화하여 인수를 의뢰해 주십시오。